

CLINICAL ACCESS SERVICE LUNG NODULE(S)



You were referred to the Clinical Access Service of the Jewish General Hospital (JGH) because your doctor or nurse practitioner (NP) wants to further investigate the finding of a lung nodule on your most recent chest x-ray (CXR) or chest CT-scan (CT). The Clinical Access Service will organize testing and a consultation with a JGH pulmonary specialist.

WHAT IS A LUNG NODULE?

A lung nodule, also called a pulmonary nodule, appears as a spot on a CXR. Nodules are usually round or oval in shape and are sometimes difficult to diagnose. If a nodule is found on a CXR, you may undergo a CT-scan of the chest to better assess the nodule. More than 90% of the time, nodules are not related to cancer and are called benign. They can be from a previous lung infection or an old scar. Rarely, they could be the start of early lung cancer. However, it is important to watch and examine nodules carefully.

SIGNS AND SYMPTOMS

Most people with lung nodules have no symptoms. A person may have symptoms similar to those of a cold or mild flu. Most of the time, lung nodules are discovered accidentally on a CXR or CT-scan done for another reason.

WHAT IS A CHEST CT-SCAN?

A chest CT-scan is a painless test. It is often done to follow-up on any abnormalities found on a previous CXR. This type of test is more detailed. It works by taking several pictures of your lungs and the inside of your chest. This test helps the doctors to assess the size, shape and position of the lung nodule.

COMMON CAUSES OF LUNG NODULES:

- › Lung infection
- › Granulomas, which are small clumps of cells that develop due to inflammation
- › A non-cancerous tumour (known as benign)
- › A cancerous tumour (known as malignant)
- › A tumour that has spread from another part of the body (also called metastatic)

WHAT SHOULD YOU DO DURING THE INVESTIGATIONS OF YOUR LUNG NODULES?

- › Maintain a healthy lifestyle
- › Stop smoking
- › Wash your hands regularly to avoid the risk of infections

GO TO THE EMERGENCY DEPARTMENT IF YOU HAVE ANY OF THE FOLLOWING SYMPTOMS:

- › Fever over 38.0°C
- › Difficulty breathing
- › Chest pain
- › Coughing up blood

YOUR APPOINTMENTS

- › These tests are done to look for and find the cause of your lung nodules.
- › Please arrive 10 minutes before the scheduled time of your appointments
- › If you cannot come to your appointment, call the Clinical Access Service.
- › At the end of the tests, you will get an appointment to see the specialist for further evaluation

IF YOU HAVE QUESTIONS, YOU CAN CONTACT

- › The nurse at the Clinical Access Service while we are looking into your condition
- › Info-Santé 24/7 by calling 811
- › Your family doctor or NP will get the results of your tests and consultations and they can answer your questions

DEVELOPED BY:

Dr. Jason Agulnik,
Dr. Jed Lipes, Suzette Chung, RN,
Melanie Zwetkow, RN and
Bianca Rossignol, RN,
November, 2019



This information should not be considered as medical advice. It is not to be used in place of a visit with a doctor, nurse or other healthcare professional. If you have questions about your individual medical situation, please consult with your healthcare professional.

CLINICAL ACCESS SERVICE

Monday to Friday 8:00 am to 4:00 pm
514-340-8222, extension 22324

5767 Légaré Street
Pav K, S1-101

ACCUEIL CLINIQUE NODULE(S) PULMONAIRE(S)



ACCUEIL CLINIQUE

Lundi au vendredi, de 8h à 16h
514-340-8222, poste 22324

5767, rue Légaré
Pav K, S1-101

Vous avez été référé à l'Accueil Clinique de l'Hôpital général juif (HGJ) parce que votre médecin ou votre infirmière praticienne (IPS) souhaite investiguer la présence d'un ou plusieurs nodule(s) pulmonaire(s) sur votre radiographie du poumon (rayon X) ou sur tomodensitométrie (TDM) thoracique la plus récente. L'Accueil clinique planifiera les examens nécessaires et une consultation avec un spécialiste de l'équipe de pneumologie de l'HGJ.

QU'EST-CE QU'UN NODULE PULMONAIRE?

Un nodule pulmonaire apparaît comme une tache sur un rayon X. Les nodules sont généralement de forme ronde ou ovale et sont parfois difficiles à diagnostiquer. Si un nodule est détecté sur un rayon X pulmonaire, il est possible qu'on vous demande de passer une tomodensitométrie thoracique pour mieux évaluer le nodule. Plus de 90% du temps, les nodules ne sont pas cancéreux et sont bénins. Ils peuvent provenir d'une ancienne infection pulmonaire ou d'une vieille cicatrice. Il est important de faire le suivi et d'examiner de près les nodules car ils peuvent parfois, être le début d'un cancer du poumon.

SIGNES ET SYMPTÔMES

En général, la plupart des gens atteints de nodules pulmonaires ne présentent aucun symptôme. Certaines personnes peuvent présenter des symptômes similaires à ceux d'un rhume ou d'une grippe légère. La plupart du temps, des nodules pulmonaires sont découverts accidentellement sur un rayon X ou sur une tomodensitométrie pulmonaire qui sont faits pour une autre raison.

QU'EST-CE QU'UNE TOMODENSITOMÉTRIE THORACIQUE ?

Une tomodensitométrie thoracique, communément appelé scan du thorax, est un test indolore. Le scan du thorax est utilisé pour faire le suivi de toutes anomalies trouvées sur un rayon X précédent. En prenant plusieurs photos de vos poumons et de l'intérieur de votre poitrine, ce type d'imagerie est plus détaillée et plus précise. Ce test aide les médecins à mieux évaluer la taille, la forme ainsi que la position du nodule dans votre poumon.

CERTAINES CAUSES COURANTES DES NODULES PULMONAIRES

- › Infection pulmonaire
- › Granulomes : petits amas de cellules qui se développent en raison de l'inflammation
- › Tumeur non cancéreuse (dite bénigne)
- › Tumeur cancéreuse (dite maligne)
- › Métastase (tumeur s'étant propagée d'une autre partie du corps)

QUE DEVRIEZ-VOUS FAIRE PENDANT L'INVESTIGATION DE VOTRE/VOS NODULE(S) PULMONAIRE(S)?

- › Maintenir de saines habitudes de vie
- › Cessez de fumer
- › Lavez vos mains régulièrement pour réduire le risque d'infection

PRÉSENTEZ-VOUS À L'URGENCE SI VOUS AVEZ L'UN DES SYMPTÔMES SUIVANT

- › Fièvre supérieure à 38.0°C
- › Difficulté à respirer
- › Douleur à la poitrine
- › Toux avec présence de sang

VOS RENDEZ-VOUS

- › Les tests que vous devrez subir sont nécessaires pour trouver la cause de votre/vos nodule(s) pulmonaire(s)
- › Veuillez arriver 10 minutes avant l'heure des rendez-vous
- › Si vous ne pouvez pas vous présenter à un rendez-vous, avisez l'Accueil clinique
- › À la fin des tests, vous obtiendrez un rendez-vous avec le spécialiste (pneumologue) pour une évaluation plus approfondie.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VOUS POUVEZ CONTACTER

- › L'infirmière de l'Accueil clinique pendant l'évaluation de votre état de santé
- › Info-Santé, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, en téléphonant au 811
- › Votre médecin ou votre IPS recevra les résultats de vos examens et des consultations; ils pourront répondre à toute question.

RÉDIGÉ PAR:

Dr. Jason Agulnik,
Dr. Jed Lipes, Suzette Chung, Inf,
Melanie Zwetkow, Inf et
Bianca Rossignol, Inf,
Novembre, 2019



Les renseignements contenus dans ce document ne doivent pas être considérés comme un avis médical. Ils ne doivent pas remplacer une consultation auprès d'un médecin, d'une infirmière ou de tout autre professionnel de la santé. Si vous avez des questions concernant vos problèmes médicaux, veuillez consulter un professionnel de la santé.